

တားမြစ်ချက်: စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ ကြာသပတေးနေ့ **2AM UTC/GMT** မတိုင်ခင် ပုံနှိပ်ထုတ်ခြင်း၊ ထုတ်လွှင့် (သို့) လွှဲပို့ခြင်း မပြုရပါ။ (စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ **10 AM** စင်ကာပူ၊ စက်တင်ဘာလ ၂၈ ရက်နေ့၊ **10PM** ဝါရှင်တန်မြို့။)



သတင်းထုတ်ပြန်ချက်

ကပ်ရောဂါသည် အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ်ဒေသတွင်း တိုင်းပြည်များ၏ စီးပွားရေးအပေါ် သက်ရောက်မှုသုံးမျိုးကျရောက်စေသည်

အချို့နိုင်ငံများတွင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ပြန်လည်ထူထောင်လာသော်လည်း စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့် ဆင်းရဲမှုလျော့ချခြင်းအပေါ် ရေရှည်ခြိမ်းခြောက်မှုများ ရှိနေသေးသည်။

ဝါရှင်တန်၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၈။ ကိုဗစ်-၁၉ က ဖွံ့ဖြိုးဆဲ အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ်ဒေသရှိ တိုင်းပြည်များအား ကပ်ရောဂါ သက်ရောက်မှု၊ ကန့်သတ်တားဆီးမှုများကြောင့် တိုင်းပြည် စီးပွားရေး အပေါ် သက်ရောက်မှုနှင့် ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ စီးပွားရေးနှောင့်နှေးမှု၏ သက်ရောက်မှုတို့ ဟူသည့် သက်ရောက်မှု သုံးမျိုးကျရောက်စေသည်။ “အောက်တိုဘာလ၊ ၂၀၂၀ တွင် ထုတ်ဝေခဲ့သော ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏ အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ်ဒေသ စီးပွားရေးသုံးသပ်ချက်၊ ကန့်သတ်ထိန်းချုပ်မှုမှ ပြန်လည်ထူထောင်ရေးသို့ ... အစီရင်ခံစာ” တွင် ကပ်ရောဂါကြောင့် လာမည့်နှစ်များတွင် ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု ပို၍ဆိုးလာခြင်း၊ တိုးလာခြင်းကို ဟန့်တားနိုင်ရေး သေချာစေရန် အရေးကြီးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ကြောင်း ထောက်ပြထားသည်။

ဗိုင်းရပ်(စ်) ပျံ့နှံ့မှုကို ထိန်းချုပ်ထားနိုင်သော အချို့နိုင်ငံများ၏ ပြည်တွင်းစီးပွားရေးမှာ ပြန်လည် ထူထောင်လာနိုင်သည်။ သို့သော် ဒေသတစ်ခု၏ စီးပွားရေးသည် အခြားကျန်ရှိသော ကမ္ဘာ့နိုင်ငံများပေါ်တွင် များစွာ မှီခို နေရပြီး ကမ္ဘာ့ဝယ်လိုအားမှာလည်း ငြိမ်သက်လျက်ရှိသည်။ ဒေသတစ်ခုလုံးအနေဖြင့် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်တွင် ၁၉၆၇ ခုနှစ်ကတည်းက အနိမ့်ဆုံးနှုန်းဖြစ်သော ၀.၉ ရာခိုင်နှုန်း တိုးမြှင့်လာမည်ဟု ခန့်မှန်းထားသည်။ တရုတ်နိုင်ငံတွင် အများပြည်သူဆိုင်ရာကဏ္ဍတွင် ရင်းနှီးမြုပ်နှံခြင်း၊ ပြည်ပပို့ကုန်တင်ပို့မှု အားကောင်းလာခြင်းနှင့် မတ်လမစ၍ ရောဂါကူးစက်မှုအသစ်များကို ကူးစက်မှုနှုန်းအနိမ့်ဆုံးဖြင့် ထိန်းချုပ်နိုင်ခြင်းကြောင့် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်တွင် ၂.၀ ရာခိုင်နှုန်း တိုးတက်လာမည်ဟု ခန့်မှန်းထားသော်လည်း ပြည်တွင်း စားသုံးမှု နှေးကွေးလာနိုင်သည်ဟု ခန့်မှန်းထားပြီး အခြား အရှေ့အာရှပစိဖိတ်ဒေသများတွင် ၃.၅ ရာခိုင်နှုန်း တိုးတက်လာမည် ဟုခန့်မှန်းထားသည်။

ဒေသအတွက် မျှော်မှန်းချက်များမှာ ၂၀၂၁ ခုနှစ်တွင် ပြန်လည်ထူထောင်ရေး ပုံမှန်ဆက်လက်ရှိနေခြင်း၊ ပင်မ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ ပုံမှန်ပြန်လည်ပတ်လာခြင်းနှင့် ကာကွယ်ဆေး ထွက်ပေါ်လာနိုင်မှုအခြေအနေတို့ အပေါ် တွက်ဆ၍ တရုတ်နိုင်ငံတွင် ၇.၉ ရာခိုင်နှုန်းနှင့် အခြားဒေသများတွင် ၅.၁ ရာခိုင်နှုန်း တိုးတက်လာမည်ဟု ခန့်မှန်း ထားသည်။ သို့ရာတွင် နောင် (၂) နှစ်အတွက် ရလဒ်များသည် ကပ်ရောဂါ မတိုင်ခင်ကာလခန့်မှန်းချက်များ အောက်တွင်သာ ဆက်လက်ရှိမည်နေဟု ခန့်မှန်းထားပါသည်။ ရောဂါ ထိတွေ့မှု မြင့်သော ပစိဖိတ် ကျွန်းနိုင်ငံများ၏ အလားအလာမှာ ၂၀၂၁ ခုနှစ်အထိ ကပ်ရောဂါမတိုင်ခင်အဆင့်၏ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်း အောက်သာရှိနေသည့် အရေးကြီး အခြေအနေတွင် ရှိနေသည်။

တားမြစ်ချက်: စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ ကြာသပတေးနေ့ **2AM UTC/GMT** မတိုင်ခင် ပုံနှိပ်ထုတ်ခြင်း၊ ထုတ်လွှင့် (သို့) လွှဲပို့ခြင်း မပြုရပါ။ )

(စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ **10 AM** စင်ကာပူ၊ စက်တင်ဘာလ ၂၈ ရက်နေ့၊ **10PM** ဝါရှင်တန်မြို့။)

ဒေသတွင်း ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှုသည် နှစ်ပေါင်း ၂၀ အတွင်း ပထမဦးဆုံးအကြိမ် မြင့်တက်လာမည်ဟု ခန့်မှန်းထားသည်။ လူဦးရေ ၃၈ သန်းနီးပါးခန့်သည် ဆက်လက်ဆင်းရဲနေမည် (သို့မဟုတ်) ကပ်ရောဂါကြောင့် ပြန်လည် ဆင်းရဲသွားနိုင်မည်ဟု ခန့်မှန်းထားသည်။ ( ဆင်းရဲမျဉ်း - တစ်ရက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅.၅၀ရှိ ဝင်ငွေအမြင့်-အလယ်အလတ်အပေါ်အခြေခံသည်။)

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကိုဗစ်-၁၉ ကပ်ရောဂါကြောင့် စီးပွားရေးတိုးတက်မှု ၀.၅ ရာခိုင်နှုန်း (ဘဏ္ဍာနှစ် ၂၀၁၉/၂၀) ထိ သိသိ သာသာ ကျဆင်းခဲ့သည်။ ယင်းအခြေအနေသည် မကြာသေးခင်က ရရှိထားသည့် ဆင်းရဲ နွမ်းပါးမှု လျော့ချခြင်း ဆိုင်ရာ ရလဒ်များကိုပါ ထိခိုက်လာသည်။ လတ်တလောကာလတွင် တဖြည်းဖြည်းချင်း ပြန်လည်ပတ်လာသည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းများနှင့် ၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား၊ စွမ်းအင်နှင့် ဒီဂျစ်တယ်လ် နည်းပညာကဏ္ဍတို့တွင် ရင်နှီးမြှုပ်နှံမှုအရှိန်မြှင့်လာခြင်းကြောင့် ပြန်လည် တိုးတက်လာမည်ဟု မျှော်မှန်းရသည်။ ဒေသတွင်း ရောဂါကူးစက်မှုလှိုင်းအသစ်၊ ကမ္ဘာ့စီးပွားရေးထိခိုက်မှု ကြာရှည်ခြင်း၊ ပြည်တွင်းဘဏ္ဍရေးကဏ္ဍ မသေချာမှု၊ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိတဲ့ ပဋိပက္ခများနှင့် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ရွေးကောက်ပွဲအခြေအနေတို့ကြောင့် အန္တရာယ် စိန်ခေါ်မှုများ ရှိနေသေးမည် ဖြစ်သည်။

ကိုဗစ်-၁၉ ကာလအလွန်တွင် အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ်ဒေသ၏ အစိုးရတို့သည် လူထုကျန်းမာရေးစနစ်များမြှင့်တင်ရန်၊ အိမ်ထောင်စုများကို ပံ့ပိုးရန်နှင့် ကုမ္ပဏီများကို ဒေဝါလီမခံရစေရန် ရည်ရွယ်၍ ယေဘုယျအားဖြင့်နိုင်ငံ၏ GDP ၅ ရာခိုင်နှုန်းခန့်အသုံးပြုရန် ကတိပြု လျာထားကြသည်။ သို့ရာတွင် နိုင်ငံအများသည် ယခင်က GDP ၁ ရာခိုင်နှုန်း အောက်သာ အသုံးပြုသော အကန့်အသတ်ရှိသည့် လူမှုကဏ္ဍကာကွယ်ရေးအစီအစဉ်များကို မြှင့်တင်ရန် ခက်ခဲပြီး စဉ်ဆက်မပြတ် ပံ့ပိုးပေးခြင်းကြောင့် အစိုးရများ၏ ဝင်ငွေအခြေခံများအပေါ် ဖိအားပေးခံလာရသည်။

“ကိုဗစ်-၁၉ က ဆင်းရဲသူတွေကို အထိခိုက်ဆုံးဖြစ်ရုံသာမက နောက်ထပ်ဆင်းရဲသူများလည်း ပေါ်ထွက်လာ စေတယ်။ ဒေသတွေက မမျှော်မှန်းထားတဲ့ အခက်အခဲမျိုးစုံနဲ့ ကြုံတွေ့ရပြီး အစိုးရများက ခက်ခဲတဲ့ ရွေးချယ်မှုတွေကို ပြုလုပ်နေရတယ်။ ဒါပေမယ့်လည်း ဒီလို အပေးအယူတွေကို သက်သာစေနိုင်မယ့် လိမ္မာပါးနပ်တဲ့ မူဝါဒ ရွေးချယ်မှုတွေလည်း ရှိပါတယ်။ ဥပမာ - ဆင်းရဲသူတွေနဲ့ တရားမဝင်ကဏ္ဍကို အကျုံးဝင်စေဖို့အတွက် စမ်းသပ်မှု၊ စွမ်းဆောင်ရည်ရှာဖွေမှုနဲ့ ရေရှည်လူမှုကဏ္ဍကာကွယ်မှုတွေမှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ခြင်းတွေ ဖြစ်ပါတယ် ” ဟု ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏ အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ်ဆိုင်ရာ ဒုဥက္ကဋ္ဌ Victoria Kwakwa က ပြောကြားသည်။

အစီရင်ခံစာက ကနဦး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုတွေ မလုပ်လျှင် ကပ်ရောဂါကြောင့် နောင် ဆယ်စုနှစ်တစ်ခုအတွင်းမှာ တစ်နှစ်လျှင် ၁ ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ဒေသတွင်း တိုးတက်မှုနှုန်းလျော့ကျလာနိုင်ပြီး ဆင်းရဲသော အိမ်ထောင်စုများက ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု၊ ပညာရေး၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် ဘဏ္ဍာရေး လက်လှမ်းမီမှု နည်းပါးသောကြောင့် ၎င်းဆင်းရဲသော အိမ်ထောင်စုများသည် သက်ရောက်မှု အမြင့်ဆုံး ခံရနိုင်သည်ဟု ဖော်ပြထားသည်။

ကိုဗစ်-၁၉ ကြောင့် စာသင်ကျောင်းများ ပိတ်ထားခြင်းသည် အစီရင်ခံစာ၏ ဆန်းစစ်ချက်အရ အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ် နိုင်ငံများတွင် သင်ယူမှုချိန်ညှိရသော စာသင်နှစ်ကို ၀.၇ ရာခိုင်နှုန်း ဆုံးရှုံးစေသည်။ ထို့ကြောင့် ဒေသတွင်း သာမန်

တားမြစ်ချက်: စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ ကြာသပတေးနေ့ **2AM UTC/GMT** မတိုင်ခင် ပုံနှိပ်ထုတ်ခြင်း၊ ထုတ်လွှင့် (သို့) လွှဲပို့ခြင်း မပြုရပါ။ )

(စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ **10 AM** စင်ကာပူ၊ စက်တင်ဘာလ ၂၈ ရက်နေ့၊ **10PM** ဝါရှင်တန်မြို့။)

ကျောင်းသား/သူတို့သည် အလုပ်လုပ်ရသည့်နှစ်များတွင် နှစ်စဉ် ခန့်မှန်း လုပ်အားခ ရနိုင်ခြေ၏ ၄ ရာခိုင်နှုန်း လျော့နည်းစေသည်။

အစိုးရနှင့် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍတို့၏ ကြွေးကျန်များသည် ဘဏ်တို့၏ ပို၍ ဆိုးရွားလာသည့် ဘဏ္ဍာရေး အခြေပြ ရှင်းတမ်းတို့နှင့် မသေချာမရေရာမှုတို့ကြောင့် အစိုးရနှင့် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍ ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုအပြင် စီးပွားရေး တည်ငြိမ်မှုကိုပါ ထိခိုက်နိုင်သည်။ ၎င်းအချိန်တွင် ဒေသတို့သည် ၂ ခုစလုံးအပေါ် အရေးတကြီး ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်နေသည်။ အရှေ့အာရှပစိဖိတ်နိုင်ငံများတွင် ဘဏ္ဍာရေးလိုငွေသည် ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်တွင် ပျမ်းမျှ GDP ၏ ၇ ရာခိုင်နှုန်း အစိုးရ အကြွေးဖြင့် တိုးမြှင့်လာမည်ဟု ခန့်မှန်းထားသည်။ အစီရင်ခံစာသည် အခွန် အဆင့်ဆင့် ကောက်ယူခြင်းနှင့် အကျိုးခွဲ ငွေအသုံးချမှုလျှော့ချခြင်းတို့ဖြင့် ဝင်ငွေလမ်းကြောင်းများ စုစည်းနိုင်မည့် ဘဏ္ဍာရေး ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှု ပြုလုပ်ရန် တောင်းဆိုထားသည်။ အချို့နိုင်ငံများတွင် ကျန်ရှိသော အကြွေးလက်ကျန်များမှာ ရေရှည်ရပ်တည်မှုကို ထိခိုက်နိုင်ပြီး ပြင်ပပံ့ပိုးမှုများ လိုအပ်နိုင်သည်။

တစ်ချိန်တည်းမှာ ကပ်ရောဂါအခြေအနေက ကုန်သွယ်ရေးကဏ္ဍ၏ ယခင်ရှိနှင့်ပြီး ဦးတည်ရာများကို အရှိန် မြှင့်တက်လျက်ရှိသည်။ အရှေ့အာရှ ပစိဖိတ်နိုင်ငံများ၏ဒေသတွင်း ချိတ်ဆက်ထားသော စီးပွားရေးနှင့် အချို့ တန်ဖိုး ကွင်းဆက်များ တရုတ်နိုင်ငံနှင့် ဝေးကွာလာ၍ ဒီဂျစ်တယ်နည်းပညာဖြင့် ဝယ်ယူပေးပို့သော ဝန်ဆောင်မှုများ အလျင်အမြန် တိုးတက်လာသော်လည်း ကာကွယ်ပေးရန်အတွက်လည်း ဖိအားများ ပို၍ များလာသည်။

“အရှေ့ အာရှ ပစိဖိတ်နိုင်ငံအများစုက ရောဂါထိန်းချုပ်မှုနှင့် ကယ်ဆယ်ရေး ပံ့ပိုးတဲ့အချိန်မှာ အောင်မြင်လျက်ရှိပါတယ်။ ဒါပေမယ့်လည်း ပြန်လည်ထူထောင်ဖို့နဲ့ တိုးတက်လာဖို့က ရုန်းကန်ကြရဦးမယ်။ အခုအချိန်မှာ ဦးစားပေးရမှာက လူသားအရင်းအနှီးကို ထိန်းသိမ်းနိုင်ဖို့ ဘေးကင်းတဲ့ စာသင်ကျောင်းတွေ ပြန်ဖွင့်နိုင်ဖို့၊ ပြည်သူ့ကဏ္ဍရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုပြတ်တောက်တာတွေ မဖြစ်စေဖို့ အခွန်ကောက်ခံမှု မြှင့်တင်ခြင်း၊ ပေါ်ထွက်လာတဲ့ ဒီဂျစ်တယ်အခွင့်အလမ်းတွေကို ဖမ်းဆုပ်ရန် ကာကွယ်ပေးနေတဲ့ ဝန်ဆောင်မှုများကို ပြုပြင် ပြောင်းလဲခြင်း တို့ဖြစ်ပါတယ်” ဟု ကမ္ဘာ့ဘဏ်မှ အရှေ့အာရှပစိဖိတ်အတွက် စီးပွားရေးပညာရှင် Aaditya Mattoo ကပြောသည်။

နိုင်ငံများဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရန် ရန်ပုံငွေနှင့် ဗဟုသုတကဏ္ဍအတွက် အကြီးဆုံးအရင်းအမြစ်ဖြစ်သည့် [ကမ္ဘာ့ဘဏ်အုပ်စု](#)သည် ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံများက သူတို့၏ ကပ်ရောဂါတုံ့ပြန်ဆောင်ရွက်ရေးအတွက် [ကျယ်ပြန့်လျှင်မြန်စွာ](#) ကူညီဆောင်ရွက်ပေးလျက်ရှိပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် လူထုကျန်းမာရေး ဆောင်ရွက်မှု များအတွက် အရေးကြီးသည့် ထောက်ပံ့မှုများ၊ ကိရိယာများ ရရှိမှုသေချာစေရန်နှင့် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍများ ဆက်လက် ရပ်တည်နိုင်ရန်နှင့် အလုပ်များဆက်လက်ထိန်းထားနိုင်ရန် ကူညီပေးလျက်ရှိပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် နိုင်ငံပေါင်း ၁၀၀ ကျော်၏ ဆင်းရဲသူများ၊ ထိခိုက်လွယ်သူများကို ကာကွယ်ရန်၊ လုပ်ငန်းများကို ပံ့ပိုးရန်နှင့် စီးပွားရေး ပြန်လည် ထူထောင်ရေးကို အထောက်အပံ့ပြုရန် ၁၅ လ အတွင်း ဘဏ္ဍာငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆၀ ဘီလီယံအထိ အသုံးချ သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းတွင် ပေးအပ်ငွေနှင့် အထူးသက်သာ ချေးငွေများမှတစ်ဆင့် IDA အရင်းအမြစ် အသစ်ဖြစ်သည့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀ ဘီလီယံ ပါဝင်သည်။

တားမြစ်ချက်: စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ ကြာသပတေးနေ့ **2AM UTC/GMT** မတိုင်ခင် ပုံနှိပ်ထုတ်ခြင်း၊  
ထုတ်လွှင့် (သို့) လွှဲပို့ခြင်း မပြုရပါ။ )  
(စက်တင်ဘာလ ၂၉ ရက်၊ **10 AM** စင်ကာပူ၊ စက်တင်ဘာလ ၂၈ ရက်နေ့၊ **10PM** ဝါရှင်တန်မြို့။)

အစီရင်ခံစာအပြည့်အစုံကို  
<http://worldbank.org/eapupdate> တွင် ဒေါင်းလုပ်ရယူပါ။

ထပ်မံသိရှိလိုပါက  
[www.worldbank.org/eap](http://www.worldbank.org/eap) တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

Follow us on:  
@WB\_AsiaPacific

ဆက်သွယ်ရန်  
ဝါရှင်တန် : Nick Keyes, +1 (202) 473-9135, [nkeyes@worldbank.org](mailto:nkeyes@worldbank.org)  
ရန်ကုန် Kyaw Soe Lynn, +959 782789400, [klynn@worldbank.org](mailto:klynn@worldbank.org)

သတင်းထုတ်ပြန်ချက်  
2021/029/EAP